



GROTE VERTAALDAG NEDERLAND VERTAALT

Zaterdag 9 juni 2018

Academiegebouw, Domplein, Utrecht

Senaatszaal (alle deelnemers Vertaaldag)

09.45 – 10.30 uur

ontvangst met koffie en thee

Aula (plenair, voor alle deelnemers aan de Vertaaldag)

10.30 – 10.40

welkom door ceremoniemeester **Paulien Cornelisse**

10.40 – 11.05

openingslezing door **Nelleke Noordervliet**

11.05 – 11.15

deelnemers werkgroepen verspreiden zich naar verschillende zalen in het Academiegebouw; bezoekers die lezingen volgen blijven in de Aula

Aula (lezingenprogramma)

11.15 – 12.00

lezing 1. Prof. dr. Pieter Muysken

over vertalen en meertaligheid

Aula

12.00 – 12.45

lezing 2. Drs. Anna Woltz

over jeugdliteratuur in vertaling

diverse zalen in het gebouw

11.15 – 12.45

werkgroep Engels

werkgroep Frans

werkgroep Duits

werkgroep Spaans

werkgroep Arabisch

werkgroep Russisch

Kloostergang Dom & Senaatszaal (alle deelnemers Vertaaldag)

12.45 – 13.45

lunch

Aula (lezingenprogramma)

14.00 – 14.45

lezing 3. Prof. dr. Antal van den Bosch

over de relatie tussen vertalingen door

vertalers van vlees en bloed en die van

automatische vertaaltechnieken

Aula

14.45 – 15.30

lezing 4. Rodaan Al Galidi

over zijn verhouding tot de verschillende

talen waarin hij leeft en werkt

diverse zalen in het gebouw

14.00 – 15.30

werkgroep Engels

werkgroep Frans

werkgroep Duits

werkgroep Spaans

werkgroep Arabisch

werkgroep Russisch

werkgroep scholieren N-E en N-E

Kloostergang Dom & Senaatszaal (alle deelnemers Vertaaldag)

15.30 – 16.15

theepauze

Aula (plenair, voor alle deelnemers aan de Vertaaldag)

16.15 – 16.45

tweegesprek: vertaler **David Colmer** en dichter **Menno Wigman**

16.45 – 17.15

prijsuitreiking scholierenprijsvraag; live-uitvoering winnende vertalingen door Spinvis

Senaatszaal (alle deelnemers Vertaaldag)

17.15 – 18.00

borrel